

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

Risiko der Gebrauchsanweisung vor der Nutzung des Produkts genau durchlesen
Dieses Produkt wurde entwickelt, um das Risiko einer generellen mechanischen Gefahr zu minimieren und zu schützen. Denken Sie jedoch immer daran, dass kein PSA-Element vollständigen Schutz bieten kann und dass bei der Durchführung einer risikobezogenen Aktivität stets Vorsicht geboten ist.

LEISTUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN DER VERWENDUNG

EN388:2016-LEVEL ACHIEVED **Siehe Tabelle oben**

EN388 2016	LEVELBEREICH
A Arbeitseffektivität	0-4
B Schnittfestigkeit	0-5
C Reissfestigkeit	0-4
D Durchschlagsfestigkeit	0-4
E Schnittwiderstand	A-F
F Schlagfestigkeit	X-P

EN374 Schutzhandschuhe: Gegen Chemikalien und Mikroorganismen. EN ISO 374-1:2016 (AS/NZS 2161.10.1). Terminologie und Leistungsanforderungen für chemische Risiken.

EN374 2016 LEVEL ERREICHT **Siehe Tabelle oben**

Wenn ein Level erreicht ist, beträgt die minimale Durchbruchzeit 30 Minuten.

EN374-5 2016 AQL (akzeptable Qualitätsstufe) von 1,5 Löchern pro 100 Handschuhe muss erreicht werden.

EN511:2006-LEVEL ERREICHT **Siehe Tabelle oben SCHUTZ GEGEN KÄLTE:**

EN511 2006	LEVELBEREICH
A Widerstand gegen Konvektionskälte	0-4
B Widerstand gegen Kontaktkälte	0-4
C Wasserdurchlässigkeit Level	0-1

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Tous les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs s-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).

CE CERTIFICATION/CE INSTRUCIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT
Ce produit est conçu pour minimiser le risque de / fournir une protection contre les risques mécaniques généraux. Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun EPI ne peut fournir une protection complète et que des précautions doivent toujours être prises lors de l'exécution d'une activité liée au risque.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION

EN388:2016- NIVEAU ATTEINT **Voir le tableau ci-dessus**

EN388 2016	NIVEAU DE GAMME
A Résistance à l'abrasion	0-4
B Résistance à la coupe	0-5
D Résistance à la perforation	0-4
E Résistance coupe Latérale droite	A-F
F Résistance aux chocs	X-P

EN374 Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes.EN ISO 374-1:2016 (AS/NZS 2161.10.1). Terminologie et exigences de performance pour les risques chimiques.

EN374 2016 NIVEAU ATTEINT **Voir le tableau ci-dessus**

Lorsqu'un niveau est atteint, le temps de passage minimum est de 30 minutes

EN374-5 2016 AQL (acceptable quality level) de 1,5 trous pour 100 gants doit être atteint.

EN511:2006- NIVEAU ATTEINT **Voir le tableau ci-dessus PROTECTION CONTRE LE FROID:**

EN511 2006	NIVEAU DE GAMME
A Résistance au froid convectif Niveau	0-4
B Résistance au froid de contact Niveau	0-4
C Perméabilité à l'eau Niveau	0-1

Télécharger la déclaration de conformité [à www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

RU ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применительно к этому стандарту и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС 2016/425).

CE CERTIFICATION/CE INSTRUCIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT
Cet étiquette est destinée à minimiser les risques / à assurer la protection contre les risques mécaniques généraux. Cependant, rappelez-vous toujours que tout EPI ne peut offrir une protection complète et que des précautions doivent toujours être prises lors de l'exécution d'une activité liée au risque.

PROFIZORNOSTI I OGRANICHENIYA PRI ISPOLZOVANII

EN388:2016- OSHIBDAEMAYA STEPEN' **v tablitse vyshse**

EN388 2016	DIAPAZON STEPENI
A Stoykost' k ishraneniю	0-4
B Stoykost' k porazheniyu	0-5
C Stoykost' k razryvu	0-4
D Stoykost' k probitiyu	0-4
E Stoykost' k razryvu pravoyu stranoy	A-F
F Stoykost' k udaru	X-P

EN374 Zashitnye perчатки: protiv khimicheskoy veshchestv i mikroorganizmov. EN ISO 374-1:2016 (AS/NZS 2161.10.1). Terminologiya i ekspluatatsionnyye trebovaniya k khimicheskim rizikom.

EN374 2016 OSHIBDAEMAYA STEPEN' **v tablitse vyshse**

Pri dostizhenii urovnya minimal'nogo vremeni proryva sostavlyet 30 minut.

EN374-5 2016 Dolzhen obespechivatsya AQL (priemlyemyy uroven' chislennosti) - 1,5 otverstiya na 100 perchatok.

EN511:2006- OSHIBDAEMAYA STEPEN' v tablitse vyshse ZASHITA OT HOLODA:

EN511 2006	DIAPAZON STEPENI
A Stoykost' k konvektivnomu	0-4
B Stoykost' k kontaktnomu holodu	0-4
C Pronezhnaya voda Stepenn	0-1

Skachat deklaratsiyu sootvetstviya [à www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

PT INSTRUCOES DE UTILIZAO

Consulte a etiqueta do produto para obter informaes detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informaes de utilizao abaixo so aplicveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCOES AVANT DE USAR ESTE PRODUTO
Este produto foi projetado para minimizar o risco de proteco contra riscos mecnicos gerais. No entanto, lembre-se sempre que nenhum artigo de EPI pode fornecer proteco total logo deve ser tomado cuidado ao realizar uma atividade relacionada ao risco.

DESEMPEÑO Y LIMITACIONES DE USO

EN388:2016- NIVEL ALCANZADO **Veja a tabela acima**

EN388 2016	NIVEL DE GAMMA
A Resistncia à Abraso	0-4
B Resistncia ao Corte por Lmina	0-5
C Resistncia ao Perfurao	0-4
D Resistncia à Ruptura	0-4
E Resistncia ao Corte por Lmina Recta	A-F
F Resistncia ao Impacto	X-P

EN374 Luvas de Proteco: Contra Produtos Químicos e Microorganismos. EN ISO 374-1:2016 (AS/NZS 2161.10.1). Terminologia e requisitos de desempenho para riscos químicos.

EN374 2016 NIVEL ALCANZADO **Veja a tabela acima**

Quando um nível é alcanzado, o tempo mínimo de atarpo é de 30 minutos.

EN374-5 2016 AQL (nível de qualidade aceitável) de 1,5 furos por 100 luvas deve ser alcançado.

EN511:2006- NIVEL ALCANZADO **Veja a tabela acima PROTECO CONTRA O FRIO:**

EN511 2006	NIVEL DE GAMA
A Nível Resistncia ao Frio Convectivo	0-4
B Nível Resistncia ao Frio por Contacto	0-4
C Nível Permeabilidade à água	0-1

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

EN USER INSTRUCTIONS

Refer to the product label/markings for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU 2016/425).

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT
This product is designed to minimize the risk of / provide protection against general mechanical risk. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out a risk-related activity.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE
EN388:2016- LEVEL ACHIEVED **See table above**

EN388 2016	LEVEL RANGE
A Abrasion Resistance	0-4
B Blade Resistance	0-5
C Tear Resistance	0-4
D Puncture Resistance	0-4
E Straight Blade Cut Resistance	A-F
F Impact Resistance	X-P

EN374 Protective Gloves: Against Chemicals and Micro-Organisms. EN ISO 374-1:2016 (AS/NZS 2161.10.1). Terminology and performance requirements for chemical risks.

EN374 2016 LEVEL ACHIEVED **See table above**

Where a level is achieved the minimum breakthrough time is 30 minutes

EN374-5 2016 AQL (acceptable quality level) of 1.5 holes per 100 gloves must be achieved.

EN511:2006- LEVEL ACHIEVED **See table above PROTECTION AGAINST COLD**

EN511 2006	LEVEL RANGE
A Resistance to Convective Cold Level	0-4
B Resistance to Contact Cold Level	0-4
C Permeability to Water Level	0-1

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wszystkie produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące niniejszych wymagań ten produkt spełnia. Należy nomylić, które symbole odnoszą się do wszystkich części z instrukcji użytkownika mogą zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Regulaminu (UE 2016/425).

PRZECZYTAJ DOKŁADNIE TO INSTRUKCJĘ ZANIMAJĄC UŻYWAĆ TEN PRODUKT
Ten produkt został zaprojektowany do zminimalizowania ryzyka i zapewnienia ochrony przed ogólnymi ryzykami mechanicznymi. Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden SPO nie oferuje pełnej ochrony i należy zawsze podjąć środki ostrożności w czasie pracy w warunkach zagrożenia.

PARAMETRY I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA
EN388:2016- POZIOM OSIĄGNIĘTY **Zobacz tabelę powyżej**

EN388 2016	ZAKRES POZIOMY
A Odporność na parzenie	0-4
B Odporność na przecięcie	0-5
C Odporność na rozszarpanie	0-4
D Odporność na przebicie	0-4
E Odporność na przecięcie nożem prostym	A-F
F Ochrona przed udarciem	X-P

EN374 Replikacje rękawic: Ochrona przed środkami chemicznymi i mikroorganizmami. EN ISO 374-1:2016 (AS/NZS 2161.10.1). Wymagania dotyczące terminologii i parametrów dla zagrożeń chemicznych.

EN374 2016 POZIOM OSIĄGNIĘTY **Zobacz tabelę powyżej**

W przypadku osiągnięcia poziomu minimalny czas przecięcia wynosi 30 minut

EN374-5 2016 AQL (akceptowalny poziom jakości) 1,5 otworów na 100 rękawic.

EN511:2006- POZIOM OSIĄGNIĘTY **Zobacz tabelę powyżej OCHRONA PRZECI ZIMNEM:**

EN511 2006	ZAKRES POZIOMY
A Ochrona przed zimnem konwekcyjnym	0-4
B Ochrona przed zimnem kontaktowym	0-4
C Przenikalność wody	0-1

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

GR HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A megjelölt szabványokra vonatkozó részletes információkat az alábbi címen találja. Csak az a termék felel meg a megjelölt használati információknak egyaránt szerepel szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezek termékek megjelölés az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.

LEÍRÁS A HASZNÁLATI UTASÍTÁS TARTALMÁRÓL
Ez a termék megalkotásának célja az általános mechanikai kockázatok / védelmet nyújtani a személyek számára. Mindig emlékezzen arra, hogy egyetlen védőeszköz sem biztosít teljeskörű védelmet, mindig járuljon kell a kockázatok.

TELESTÍMÉNY ÉS FELHASZNÁLÁS KORLÁTOZÁSOK:
EN388:2016- ELÉRT SZINT **Lásd a fenti táblázat**

EN388 2016	SZINTTARTOMÁNY
A Képvességek ellenállás	0-4
B Vágási ellenállás	0-5
C Rongós ellenállás	0-4
D Lyukasztási ellenállás	0-4
E Egyenes vágással szembeni ellenállás	A-F
F Ütésállóság	X-P

EN374 Védőkesztyűk: Vegyszerek és mikro-organizmusok ellen. EN ISO 374-1:2016 (AS/NZS 2161.10.1). Kémi kockázatok megelőzése terminológiai és teljesítmény követelmények.

EN374 2016 ELÉRT SZINT **Lásd a fenti táblázat**

Ahol a szintek elérését, a minimális áthatolási idő 30 perc

EN374-5 2016 AQL (elfogadható minőség) 1,5 lyuk 100 keztyűnként

EN511:2006- ELÉRT SZINT **Lásd a fenti táblázat HIDE GELLEN VEZÉTEL:**

EN511 2006	SZINTTARTOMÁNY
A Konvektív hideg elleni ellenállás	0-4
B Kontakt hideg elleni ellenállás	0-4
C Vízhatóság	0-1

Skachat deklaratsiyu sootvetstviya [à www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

CZ POKRYVY PRO UŽIVATELE

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajte sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na výrobku, tak i na užívateľských informáciách nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425).

PREČÍTAJTE SI TOTO POKRYVÉ POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU
Tento výrobok je konštruovaný tak, aby minimalizoval riziko zranenia / ochrany proti všeobecnému mechanickému riziku. Názky však pamätajte na to, že žiadna položka OOP nemôže poskytnúť úplnú ochranu a vždy je treba venovať pozornosť činnosti spojené s rizikom.

VÝKON A OBMEDZENIA POUŽITIA
EN388:2016- DOSAŽENÝ ÚROVŇ **Viz. prieťah**

EN388 2016	ÚROVŇOVÁ RÁDA
A Odolnosť proti odieru	0-4
B Odolnosť proti poručeniu	0-5
C Odolnosť proti roztrhnutiu	0-4
D Odolnosť proti prepichnutiu	0-4
E Odolnosť proti priamemu úrazu	A-F
F Odolnosť proti nárazu	X-P

EN374 Ochranné rukavice: Proti chemikáliam a mikroorganizmám. EN ISO 374-1:2016 (AS/NZS 2161.10.1). Terminologija i výkonostne požadavky na chemická rizika.

EN374 2016 DOSAŽENÝ ÚROVŇ **Viz. prieťah**

Tam, kde je dosažený úroveň, je minimálny doba prieniku 30 minut

EN374-5 2016 Musí byť dosažený AQL (priateľná úroveň kvality) 1,5 dír na 100 rukavíc.

EN511:2006- DOSAŽENÝ ÚROVŇ **Viz. prieťah OCHRANA PRED CHLADOM:**

EN511 2006	ÚROVŇOVÁ RÁDA
A Odolnosť proti konvektivnému chladu úroveň	0-4
B Odolnosť proti kontaktnému chladu úroveň	0-4
C Pronehľnosť vody úroveň	0-1

Skachat deklaratsiyu sootvetstviya [à www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

NOTE:

For properties A-E the test sample is taken from the palm area of the glove. The gloves/sleeves should not come in contact with a higher temperature. They will not prevent crushing injuries and associated vibrations. Products which achieve a level 1 or higher in tear resistance are not recommended for use near moving machinery. Impact Protection applies to the back of the hand. Where the performance is indicated with an X, instead of a number, means the glove is not designed for the use covered by the corresponding test.

FITTING AND SIZING See table above

Only wear products of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on the glove.

STORAGE AND TRANSPORT

When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. The product is wet, allow to dry fully before placing into storage.

INSPECTION BEFORE AND AFTER USE:

Always check the gloves before use. Damaged product becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and must be discarded and replaced. Never use a damaged product. If in doubt consult the manufacturer.

CLEANING:

The performance levels are for products in a new condition and cannot be guaranteed if the product is laundered. However, it is recommended that these products should not be washed or dry cleaned.

MARKING- THE PRODUCT IS MARKED WITH:

I. The CE Mark / ANSI Mark
ii. The Manufacturer/Authorized representative
iii. The product code and IV. The size
V. The pictogram with the relevant standard number and performance figures.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE:

Some gloves may contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reaction. If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately.

Download declaration of conformity [at www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

Download der Konformitätserklärung unter

